

LEGISLATIVE COUNCIL

MINUTES

No. 7

Minutes of the meeting held on Wednesday 26 November 2014 at 11:00 am

Attendance

The attendance of Members, public officers and Clerks is in the Official Record of Proceedings.

Tabling of Papers

The following papers were laid on the table under Rule 21(2) of the Rules of Procedure:

<u>Subsidiary Legislation / Instrument</u>	<u>L.N. No.</u>
Public Health and Municipal Services Ordinance (Public Pleasure Grounds) (Amendment of Fourth Schedule) (No. 2) Order 2014 (gazetted on 21.11.2014)	140/2014

Other Papers

1. No. 32 - Immigration Service Welfare Fund
Report on the administration of the Fund prepared by the Director of Immigration Incorporated in accordance with section 12(b) of the Immigration Service (Welfare Fund) Regulation
(published on 20.11.2014)

2. No. 33 - Estate Agents Authority
Annual Report 2013/14
(published on 20.11.2014)
3. No. 34 - The Commissioner on Interception of Communications and
Surveillance
Annual Report 2013 to the Chief Executive (together with a
statement under section 49(4) of the Interception of
Communications and Surveillance Ordinance)
(published on 25.11.2014)
4. No. 35 - The Legislative Council Commission
Annual Report 2013-2014
(published on 25.11.2014)
5. No. 36 - Hong Kong Housing Authority
Annual Report 2013/14
(published on 25.11.2014)
6. No. 37 - Hong Kong Housing Authority
Financial Statements for the year ended 31 March 2014
(published on 25.11.2014)
7. Report No. 4/14-15 of the House Committee on Consideration of Subsidiary
Legislation and Other Instruments
(published on 24.11.2014)
8. Report of the Bills Committee on Contracts (Rights of Third Parties) Bill
(published on 24.11.2014)
9. Report of the Bills Committee on Statute Law (Miscellaneous Provisions) Bill
2014
(published on 24.11.2014)

Questions

(During the asking and answering of Question 2, the meeting was suspended at 11:48 am and resumed at 11:51 am.)

Six oral questions as set out on the Agenda (i.e. Questions 1 to 6) were put by Members and oral replies were given by the public officers.

Written replies to Questions 7 to 22 as set out on the Agenda were tabled.

Bills

Resumption of Second Reading debate, Committee stage and Third Reading

- Contracts (Rights of Third Parties) Bill : The Secretary for Justice

The debate on the Second Reading of the above Bill, which was moved on 26 March 2014, resumed. After Members and the public officer had respectively spoken, the President's Deputy put the question on the Second Reading of the Bill, and the question was agreed to. The Bill was read the second time and committed to a committee of the whole Council.

The Council went into committee and considered the Bill. The question that clauses 1, 2, 4 to 7 and 9 to 16 stand part of the Bill was proposed, put and agreed to.

The question that clauses 3 and 8 stand part of the Bill was proposed. The public officer moved amendments to clauses 3 and 8 and spoke on the amendments. The question on the amendments was put and agreed to. The question that clauses 3 and 8 as amended stand part of the Bill was proposed, put and agreed to.

The Council then resumed. The public officer reported that the Bill had passed through the Committee stage with amendments. The Bill was ordered to be set down for Third Reading under Rule 59 of the Rules of Procedure. The question on the Third Reading of the Bill was proposed, put and agreed to (details of division in **Appendix 1**). The Bill was read the third time and passed.

- Statute Law (Miscellaneous Provisions) Bill 2014 : The Secretary for Justice

The debate on the Second Reading of the above Bill, which was moved on 30 April 2014, resumed. After Members and the public officer had respectively spoken, the President's Deputy put the question on the Second Reading of the Bill, and the question was agreed to (details of division in **Appendix 2**). The Bill was read the second time and committed to a committee of the whole Council.

The Council went into committee and considered the Bill. The question that clauses 2 to 13, 15 to 42, 44 to 47, 49, 50, 53, 55, 56, 58 to 62, 65, 66, 67, 69 to 145 and 147 to 173 stand part of the Bill was proposed, put and agreed to (details of division in **Appendix 3**).

Hon Ronny TONG moved a motion without notice to shorten the duration of the division bell for further divisions in respect of the clauses of or amendments to the Bill. The question was proposed, put and agreed to.

The question that clauses 1, 14, 43, 48, 51, 52, 54, Part 10, clauses 63, 64, 68 and Division 53 of Part 14 stand part of the Bill was proposed. The public officer moved amendments to clauses 1, 14, 43, 48, 51, 52, 54, 63, 64, 68 and Division 53 of Part 14, and the deletion of Part 10 and spoke on the amendments. The question on the amendments was put and agreed to. The Chairman's Deputy stated that as the amendment to delete Part 10 had been passed, Part 10 was deleted from the Bill. The question that clauses 1, 14, 43, 48, 51, 52, 54, 63, 64, 68 and Division 53 of Part 14 as amended stand part of the Bill was proposed, put and agreed to (details of division in **Appendix 4**).

The new Division headings before new clauses 66A, 135A and 135B, and new clauses 66A, 135A and 135B were read the first time. The public officer moved the Second Reading of the new Division headings before new clauses 66A, 135A and 135B, and new clauses 66A, 135A and 135B and spoke on the new Division headings and new clauses. The question on the Second Reading of the new Division headings before new clauses 66A, 135A and 135B, and new clauses 66A, 135A and 135B was proposed, put and agreed to (details of division in **Appendix 5**).

The new Division headings before new clauses 66A, 135A and 135B, and new clauses 66A, 135A and 135B were read the second time. The public officer moved the addition of the new Division headings before new clauses 66A, 135A and 135B, and new clauses 66A, 135A and 135B to the Bill. The question on the addition was proposed, put and agreed to (details of division in **Appendix 6**).

The Council then resumed. The public officer reported that the Bill had passed through the Committee stage with amendments. The Bill was ordered to be set down for Third Reading under Rule 59 of the Rules of Procedure. The question on the Third Reading of the Bill was proposed, put and agreed to (details of division in **Appendix 7**). The Bill was read the third time and passed.

Members' Motions

Motion on "Constitutional reform"

The Council continued the debate on the above motion which was moved on 21 November 2014. After Members and the public officer had respectively spoken, the following questions were put:

<u>Order of questions put</u>	<u>Decisions taken (details of division, if any)</u>
— Amendment moved by Hon Emily LAU as set out on the Agenda	Negated (Appendix 8)

<u>Order of questions put</u>	<u>Decisions taken (details of division, if any)</u>
— Motion moved without notice by Hon Andrew LEUNG to shorten the duration of the division bell for the further division in respect of this motion	Passed
— Hon Ronny TONG's motion	Passed (Appendix 9)

Motion on "Ensuring occupational safety"

Hon POON Siu-ping moved the motion as set out on the Agenda. The President's Deputy proposed the question on the motion and ordered a joint debate on the motion and the amendments. After movers of the amendments, Members and the public officer had respectively spoken, the following questions were put:

<u>Order of questions put</u>	<u>Decisions taken (details of division, if any)</u>
— Amendment moved by Hon TANG Ka-piu as set out on the Agenda	Passed
— Hon POON Siu-ping's motion as amended	Passed

Next meeting

The President declared that the next Council meeting would be held on 3 December 2014 at 11:00 am.

The Council was adjourned at 7:56 pm.



(Jasper TSANG Yok-sing)
President
Legislative Council

Council Chamber
Hong Kong

8 January 2015

投票 VOTE: 1
日期 DATE: 26/11/2014
時間 TIME: 02:16:37 下午 PM

附錄 1
Appendix 1

動議 MOTION: 《合約(第三者權利)條例草案》 - 三讀
CONTRACTS (RIGHTS OF THIRD PARTIES) BILL - THIRD READING

動議人 MOVED BY: 律政司司長 The Secretary for Justice

出席 Present : 35
投票 Vote : 34
贊成 Yes : 34
反對 No : 0
棄權 Abstain : 0
結果 Result : 通過 Passed

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員	MEMBER	投票	VOTE	議員	MEMBER	投票	VOTE
梁君彥	Andrew LEUNG	出席	PRESENT	毛孟靜	Claudia MO		
曾鈺成	TSANG Yok-sing			田北辰	Michael TIEN		
何俊仁	Albert HO			田北俊	James TIEN	贊成	YES
李卓人	LEE Cheuk-yan	贊成	YES	吳亮星	NG Leung-sing	贊成	YES
涂謹申	James TO			何俊賢	Steven HO	贊成	YES
陳鑑林	CHAN Kam-lam	贊成	YES	易志明	Frankie YICK	贊成	YES
梁耀忠	LEUNG Yiu-chung	贊成	YES	胡志偉	WU Chi-wai	贊成	YES
劉皇發	Dr LAU Wong-fat			姚思榮	YIU Si-wing		
劉慧卿	Emily LAU	贊成	YES	范國威	Gary FAN		
譚耀宗	TAM Yiu-chung	贊成	YES	馬達國	MA Fung-kuok	贊成	YES
石禮謙	Abraham SHEK			莫乃光	Charles Peter MOK	贊成	YES
張宇人	Tommy CHEUNG	贊成	YES	陳志全	CHAN Chi-chuen	贊成	YES
馮檢基	Frederick FUNG			陳恒鎮	CHAN Han-pan	贊成	YES
方剛	Vincent FANG			陳家洛	Dr Kenneth CHAN		
王國興	WONG Kwok-hing	贊成	YES	陳婉嫻	CHAN Yuen-han		
李國麟	Prof Joseph LEE	贊成	YES	梁志祥	LEUNG Che-cheung	贊成	YES
林健鋒	Jeffrey LAM			梁繼昌	Kenneth LEUNG	贊成	YES
黃定光	WONG Ting-kuong	贊成	YES	麥美娟	Alice MAK	贊成	YES
湯家驊	Ronny TONG	贊成	YES	郭家麒	Dr KWOK Ka-ki	贊成	YES
何秀蘭	Cyd HO			郭偉強	KWOK Wai-keung		
李慧琼	Starry LEE	贊成	YES	郭榮鏗	Dennis KWOK		
林大輝	Dr LAM Tai-fai			張華峰	Christopher CHEUNG	贊成	YES
陳克勤	CHAN Hak-kan			張超雄	Dr Fernando CHEUNG		
陳健波	CHAN Kin-por	贊成	YES	單仲偕	SIN Chung-kai	贊成	YES
梁美芬	Dr Priscilla LEUNG			黃碧雲	Dr Helena WONG	贊成	YES
梁家驩	Dr LEUNG Ka-lau			葉建源	IP Kin-yuen		
張國柱	CHEUNG Kwok-che			葛珮帆	Dr Elizabeth QUAT		
黃國健	WONG Kwok-kin			廖長江	Martin LIAO	贊成	YES
葉國謙	IP Kwok-him	贊成	YES	潘兆平	POON Siu-ping	贊成	YES
葉劉淑儀	Mrs Regina IP	贊成	YES	鄧家彪	TANG Ka-piu		
謝偉俊	Paul TSE			蔣麗芸	Dr CHIANG Lai-wan		
梁家傑	Alan LEONG			盧偉國	Ir Dr LO Wai-kuok		
梁國雄	LEUNG Kwok-hung			鍾國斌	CHUNG Kwok-pan		
陳偉業	Albert CHAN			鍾樹根	Christopher CHUNG	贊成	YES
黃毓民	WONG Yuk-man			謝偉銓	Tony TSE	贊成	YES

秘書 CLERK.

投票 VOTE: 2
日期 DATE: 26/11/2014
時間 TIME: 02:52:40 下午 PM

附錄 2
Appendix 2

動議 MOTION: 《2014年成文法（雜項規定）條例草案》－二讀
STATUTE LAW (MISCELLANEOUS PROVISIONS) BILL 2014 - SECOND READING

動議人 MOVED BY: 律政司司長 The Secretary for Justice

出席 Present : 44
投票 Vote : 43
贊成 Yes : 43
反對 No : 0
棄權 Abstain : 0
結果 Result : 通過 Passed

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員	MEMBER	投票	VOTE	議員	MEMBER	投票	VOTE
梁君彥	Andrew LEUNG	出席	PRESENT	毛孟靜	Claudia MO		
曾鈺成	TSANG Yok-sing			田北辰	Michael TIEN		
何俊仁	Albert HO			田北俊	James TIEN	贊成	YES
李卓人	LEE Cheuk-yan	贊成	YES	吳亮星	NG Leung-sing	贊成	YES
涂謹申	James TO			何俊賢	Steven HO	贊成	YES
陳鑑林	CHAN Kam-lam	贊成	YES	易志明	Frankie YICK	贊成	YES
梁耀忠	LEUNG Yiu-chung	贊成	YES	胡志偉	WU Chi-wai	贊成	YES
劉皇發	Dr LAU Wong-fat			姚思榮	YIU Si-wing	贊成	YES
劉慧卿	Emily LAU	贊成	YES	范國威	Gary FAN	贊成	YES
譚耀宗	TAM Yiu-chung	贊成	YES	馬逢國	MA Fung-kwok	贊成	YES
石禮謙	Abraham SHEK			莫乃光	Charles Peter MOK	贊成	YES
張宇人	Tommy CHEUNG	贊成	YES	陳志全	CHAN Chi-chuen	贊成	YES
馮檢基	Frederick FUNG	贊成	YES	陳恒鑾	CHAN Han-pan	贊成	YES
方剛	Vincent FANG			陳家洛	Dr Kenneth CHAN		
王國興	WONG Kwok-hing	贊成	YES	陳婉嫻	CHAN Yuen-han	贊成	YES
李國麟	Prof Joseph LEE	贊成	YES	梁志祥	LEUNG Che-cheung		
林健鋒	Jeffrey LAM	贊成	YES	梁繼昌	Kenneth LEUNG		
黃定光	WONG Ting-kwong	贊成	YES	麥美娟	Alice MAK	贊成	YES
湯家驊	Ronny TONG	贊成	YES	郭家麒	Dr KWOK Ka-ki	贊成	YES
何秀蘭	Cyd HO			郭偉強	KWOK Wai-keung	贊成	YES
李慧琼	Starry LEE	贊成	YES	郭榮鏗	Dennis KWOK	贊成	YES
林大輝	Dr LAM Tai-fai	贊成	YES	張華峰	Christopher CHEUNG	贊成	YES
陳克勤	CHAN Hak-kan			張超雄	Dr Fernando CHEUNG		
陳健波	CHAN Kin-por	贊成	YES	單仲偕	SIN Chung-kai	贊成	YES
梁美芬	Dr Priscilla LEUNG			黃碧雲	Dr Helena WONG	贊成	YES
梁家驊	Dr LEUNG Ka-lau			葉建源	IP Kin-yuen	贊成	YES
張國柱	CHEUNG Kwok-che			葛珮帆	Dr Elizabeth QUAT		
黃國健	WONG Kwok-kin			廖長江	Martin LIAO	贊成	YES
葉國謙	IP Kwok-him	贊成	YES	潘兆平	POON Siu-ping	贊成	YES
葉劉淑儀	Mrs Regina IP	贊成	YES	鄧家彪	TANG Ka-piu		
謝偉俊	Paul TSE			蔣麗芸	Dr CHIANG Lai-wan		
梁家傑	Alan LEONG	贊成	YES	盧偉國	Ir Dr LO Wai-kwok		
梁國雄	LEUNG Kwok-hung			鍾國斌	CHUNG Kwok-pan	贊成	YES
陳偉業	Albert CHAN			鍾樹根	Christopher CHUNG	贊成	YES
黃毓民	WONG Yuk-man			謝偉銓	Tony TSE	贊成	YES

秘書 CLERK

投票 VOTE: 3
日期 DATE: 26/11/2014
時間 TIME: 02:59:49 下午 PM

附錄 3
Appendix 3

動議 MOTION: 《2014年成文法(雜項規定)條例草案》— 全體委員會審議階段 — 第2至13、15至42、44至47、49、50、53、55、56、58至62、65、66、67、69至145及147至173條納入條例草案
STATUTE LAW (MISCELLANEOUS PROVISIONS) BILL 2014 - COMMITTEE STAGE - CLAUSES 2 TO 13, 15 TO 42, 44 TO 47, 49, 50, 53, 55, 56, 58 TO 62, 65, 66, 67, 69 TO 145 AND 147 TO 173 STAND PART OF THE BILL

動議人 MOVED BY: 律政司司長 The Secretary for Justice

出席 Present : 39
投票 Vote : 38
贊成 Yes : 38
反對 No : 0
棄權 Abstain : 0
結果 Result : 通過 Passed

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員	MEMBER	投票	VOTE	議員	MEMBER	投票	VOTE
梁君彥	Andrew LEUNG	出席	PRESENT	毛孟靜	Claudia MO		
曾鈺成	TSANG Yok-sing			田北辰	Michael TIEN		
何俊仁	Albert HO			田北俊	James TIEN	贊成	YES
李卓人	LEE Cheuk-yan			吳亮星	NG Leung-sing	贊成	YES
涂謹申	James TO			何俊賢	Steven HO	贊成	YES
陳鑑林	CHAN Kam-lam	贊成	YES	易志明	Frankie YICK	贊成	YES
梁耀忠	LEUNG Yiu-chung	贊成	YES	胡志偉	WU Chi-wai		
劉皇發	Dr LAU Wong-fat			姚思榮	YIU Si-wing	贊成	YES
劉慧卿	Emily LAU			范國威	Gary FAN	贊成	YES
譚耀宗	TAM Yiu-chung	贊成	YES	馬逢國	MA Fung-kwok	贊成	YES
石禮謙	Abraham SHEK			莫乃光	Charles Peter MOK	贊成	YES
張宇人	Tommy CHEUNG	贊成	YES	陳志全	CHAN Chi-chuen	贊成	YES
馮檢基	Frederick FUNG	贊成	YES	陳恒鎮	CHAN Han-pan	贊成	YES
方剛	Vincent FANG			陳家洛	Dr Kenneth CHAN		
王國興	WONG Kwok-hing	贊成	YES	陳婉嫻	CHAN Yuen-han	贊成	YES
李國麟	Prof Joseph LEE			梁志祥	LEUNG Che-cheung		
林健鋒	Jeffrey LAM	贊成	YES	梁繼昌	Kenneth LEUNG		
黃定光	WONG Ting-kwong	贊成	YES	麥美娟	Alice MAK	贊成	YES
湯家驊	Ronny TONG	贊成	YES	郭家麒	Dr KWOK Ka-ki		
何秀蘭	Cyd HO			郭偉強	KWOK Wai-keung	贊成	YES
李慧琼	Starry LEE	贊成	YES	郭榮鏗	Dennis KWOK	贊成	YES
林大輝	Dr LAM Tai-fai	贊成	YES	張華峰	Christopher CHEUNG	贊成	YES
陳克勤	CHAN Hak-kan			張超雄	Dr Fernando CHEUNG		
陳健波	CHAN Kin-por	贊成	YES	單仲偕	SIN Chung-kai	贊成	YES
梁美芬	Dr Priscilla LEUNG			黃碧雲	Dr Helena WONG	贊成	YES
梁家驩	Dr LEUNG Ka-lau			葉建源	IP Kin-yuen	贊成	YES
張國柱	CHEUNG Kwok-che			葛珮帆	Dr Elizabeth QUAT		
黃國健	WONG Kwok-kin			廖長江	Martin LIAO	贊成	YES
葉國謙	IP Kwok-him	贊成	YES	潘兆平	POON Siu-ping	贊成	YES
葉劉淑儀	Mrs Regina IP	贊成	YES	鄧家彪	TANG Ka-piu		
謝偉俊	Paul TSE			蔣麗芸	Dr CHIANG Lai-wan		
梁家傑	Alan LEONG	贊成	YES	盧偉國	Ir Dr LO Wai-kwok		
梁國雄	LEUNG Kwok-hung			鍾國斌	CHUNG Kwok-pan	贊成	YES
陳偉業	Albert CHAN			鍾樹根	Christopher CHUNG	贊成	YES
黃毓民	WONG Yuk-man			謝偉銓	Tony TSE	贊成	YES

秘書 CLERK

投票 VOTE: 4
日期 DATE: 26/11/2014
時間 TIME: 03:04:11 下午 PM

附錄 4
Appendix 4

動議 MOTION: 《2014年成文法(雜項規定)條例草案》—全體委員會審議階段—經修正的第1、14、43、48、51、52、54、63、64、68條及第14部的第53分部納入條例草案
STATUTE LAW (MISCELLANEOUS PROVISIONS) BILL 2014 - COMMITTEE STAGE - CLAUSES 1, 14, 43, 48, 51, 52, 54, 63, 64, 68 AND DIVISION 53 OF PART 14 AS AMENDED STAND PART OF THE BILL

動議人 MOVED BY: 律政司司長 The Secretary for Justice

出席 Present : 39
投票 Vote : 38
贊成 Yes : 38
反對 No : 0
棄權 Abstain : 0
結果 Result : 通過 Passed

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員	MEMBER	投票	VOTE	議員	MEMBER	投票	VOTE
梁君彥	Andrew LEUNG	出席	PRESENT	毛孟靜	Claudia MO		
曾鈺成	TSANG Yok-sing			田北辰	Michael TIEN		
何俊仁	Albert HO			田北俊	James TIEN	贊成	YES
李卓人	LEE Cheuk-yan			吳亮星	NG Leung-sing	贊成	YES
涂謹申	James TO			何俊賢	Steven HO	贊成	YES
陳鑑林	CHAN Kam-lam	贊成	YES	易志明	Frankie YICK	贊成	YES
梁耀忠	LEUNG Yiu-chung	贊成	YES	胡志偉	WU Chi-wai		
劉皇發	Dr LAU Wong-fat			姚思榮	YIU Si-wing	贊成	YES
劉慧卿	Emily LAU			范國威	Gary FAN	贊成	YES
譚耀宗	TAM Yiu-chung	贊成	YES	馬逢國	MA Fung-kwok	贊成	YES
石禮謙	Abraham SHEK			莫乃光	Charles Peter MOK	贊成	YES
張宇人	Tommy CHEUNG	贊成	YES	陳志全	CHAN Chi-chuen	贊成	YES
馮檢基	Frederick FUNG	贊成	YES	陳恒鏞	CHAN Han-pan	贊成	YES
方剛	Vincent FANG			陳家洛	Dr Kenneth CHAN		
王國興	WONG Kwok-hing	贊成	YES	陳婉嫻	CHAN Yuen-han	贊成	YES
李國麟	Prof Joseph LEE			梁志祥	LEUNG Che-cheung	贊成	YES
林健鋒	Jeffrey LAM	贊成	YES	梁繼昌	Kenneth LEUNG		
黃定光	WONG Ting-kwong	贊成	YES	麥美娟	Alice MAK	贊成	YES
湯家驊	Ronny TONG	贊成	YES	郭家麒	Dr KWOK Ka-ki		
何秀蘭	Cyd HO			郭偉強	KWOK Wai-keung	贊成	YES
李慧琼	Starry LEE	贊成	YES	郭榮鏗	Dennis KWOK	贊成	YES
林大輝	Dr LAM Tai-fai	贊成	YES	張華峰	Christopher CHEUNG	贊成	YES
陳克勤	CHAN Hak-kan			張超雄	Dr Fernando CHEUNG		
陳健波	CHAN Kin-por			單仲偕	SIN Chung-kai	贊成	YES
梁美芬	Dr Priscilla LEUNG			黃碧雲	Dr Helena WONG	贊成	YES
梁家驪	Dr LEUNG Ka-lau			葉建源	IP Kin-yuen	贊成	YES
張國柱	CHEUNG Kwok-che			葛珮帆	Dr Elizabeth QUAT		
黃國健	WONG Kwok-kin			廖長江	Martin LIAO	贊成	YES
葉國謙	IP Kwok-him	贊成	YES	潘兆平	POON Siu-ping	贊成	YES
葉劉淑儀	Mrs Regina IP	贊成	YES	鄧家彪	TANG Ka-piu		
謝偉俊	Paul TSE			蔣麗芸	Dr CHIANG Lai-wan		
梁家傑	Alan LEONG	贊成	YES	盧偉國	Ir Dr LO Wai-kwok		
梁國雄	LEUNG Kwok-hung			鍾國斌	CHUNG Kwok-pan	贊成	YES
陳偉業	Albert CHAN			鍾樹根	Christopher CHUNG	贊成	YES
黃毓民	WONG Yuk-man			謝偉銓	Tony TSE	贊成	YES



投票 VOTE: 5
日期 DATE: 26/11/2014
時間 TIME: 03:07:55 下午 PM

附錄 5
Appendix 5

動議 MOTION: 《2014年成文法（雜項規定）條例草案》－全體委員會審議階段－新訂的第66A、135A及135B條前新分部的標題，以及新訂的第66A、135A及135B條，予以二讀
STATUTE LAW (MISCELLANEOUS PROVISIONS) BILL 2014 - COMMITTEE STAGE - THE NEW DIVISION HEADINGS BEFORE CLAUSES 66A, 135A AND 135B, AND NEW CLAUSES 66A, 135A AND 135B BE READ THE SECOND TIME

動議人 MOVED BY: 律政司司長 The Secretary for Justice

出席 Present : 39
投票 Vote : 38
贊成 Yes : 38
反對 No : 0
棄權 Abstain : 0
結果 Result : 通過 Passed

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員	MEMBER	投票	VOTE	議員	MEMBER	投票	VOTE
梁君彥	Andrew LEUNG	出席	PRESENT	毛孟靜	Claudia MO		
曾鈺成	TSANG Yok-sing			田北辰	Michael TIEN		
何俊仁	Albert HO			田北俊	James TIEN	贊成	YES
李卓人	LEE Cheuk-yan			吳亮星	NG Leung-sing		
涂謹申	James TO			何俊賢	Steven HO	贊成	YES
陳鑑林	CHAN Kam-lam	贊成	YES	易志明	Frankie YICK	贊成	YES
梁耀忠	LEUNG Yiu-chung	贊成	YES	胡志偉	WU Chi-wai		
劉皇發	Dr LAU Wong-fat			姚思榮	YIU Si-wing	贊成	YES
劉慧卿	Emily LAU			范國威	Gary FAN	贊成	YES
譚耀宗	TAM Yiu-chung	贊成	YES	馬逢國	MA Fung-kuok	贊成	YES
石禮謙	Abraham SHEK			莫乃光	Charles Peter MOK	贊成	YES
張宇人	Tommy CHEUNG	贊成	YES	陳志全	CHAN Chi-chuen	贊成	YES
馮檢基	Frederick FUNG	贊成	YES	陳恒鏞	CHAN Han-pan	贊成	YES
方剛	Vincent FANG			陳家洛	Dr Kenneth CHAN		
王國興	WONG Kwok-hing	贊成	YES	陳婉嫻	CHAN Yuen-han	贊成	YES
李國麟	Prof Joseph LEE			梁志祥	LEUNG Che-cheung	贊成	YES
林健鋒	Jeffrey LAM	贊成	YES	梁繼昌	Kenneth LEUNG		
黃定光	WONG Ting-kwong	贊成	YES	麥美娟	Alice MAK	贊成	YES
湯家驊	Ronny TONG	贊成	YES	郭家麒	Dr KWOK Ka-ki		
何秀蘭	Cyd HO			郭偉強	KWOK Wai-keung	贊成	YES
李慧琼	Starry LEE	贊成	YES	郭榮鏗	Dennis KWOK	贊成	YES
林大輝	Dr LAM Tai-fai	贊成	YES	張華峰	Christopher CHEUNG	贊成	YES
陳克勤	CHAN Hak-kan			張超雄	Dr Fernando CHEUNG		
陳健波	CHAN Kin-por	贊成	YES	單仲偕	SIN Chung-kai	贊成	YES
梁美芬	Dr Priscilla LEUNG			黃碧雲	Dr Helena WONG	贊成	YES
梁家驩	Dr LEUNG Ka-lau			葉建源	IP Kin-yuen	贊成	YES
張國柱	CHEUNG Kwok-che			葛珮帆	Dr Elizabeth QUAT		
黃國健	WONG Kwok-kin			廖長江	Martin LIAO	贊成	YES
葉國謙	IP Kwok-him	贊成	YES	潘兆平	POON Siu-ping	贊成	YES
葉劉淑儀	Mrs Regina IP	贊成	YES	鄧家彪	TANG Ka-piu		
謝偉俊	Paul TSE			蔣麗芸	Dr CHIANG Lai-wan		
梁家傑	Alan LEONG	贊成	YES	盧偉國	Ir Dr LO Wai-kuok		
梁國雄	LEUNG Kwok-hung			鍾國斌	CHUNG Kwok-pan	贊成	YES
陳偉業	Albert CHAN			鍾樹根	Christopher CHUNG	贊成	YES
黃毓民	WONG Yuk-man			謝偉銓	Tony TSE	贊成	YES

秘書 CLERK



投票 VOTE: 6
日期 DATE: 26/11/2014
時間 TIME: 03:10:31 下午 PM

附錄 6
Appendix 6

動議 MOTION: 《2014年成文法（雜項規定）條例草案》－全體委員會審議階段－條例草案增補新訂的第66A、135A及135B條前新分部的標題，以及新訂的第66A、135A及135B條
STATUTE LAW (MISCELLANEOUS PROVISIONS) BILL 2014 - COMMITTEE STAGE - THE NEW DIVISION HEADINGS BEFORE CLAUSES 66A, 135A AND 135B, AND NEW CLAUSES 66A, 135A AND 135B BE ADDED TO THE BILL

動議人 MOVED BY: 律政司司長 The Secretary for Justice

出席 Present : 39
投票 Vote : 38
贊成 Yes : 38
反對 No : 0
棄權 Abstain : 0
結果 Result : 通過 Passed

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員	MEMBER	投票	VOTE	議員	MEMBER	投票	VOTE
梁君彥	Andrew LEUNG	出席	PRESENT	毛孟靜	Claudia MO		
曾鈺成	TSANG Yok-sing			田北辰	Michael TIEN		
何俊仁	Albert HO			田北俊	James TIEN	贊成	YES
李卓人	LEE Cheuk-yan			吳亮星	NG Leung-sing		
涂謹申	James TO			何俊賢	Steven HO	贊成	YES
陳鑑林	CHAN Kam-lam	贊成	YES	易志明	Frankie YICK	贊成	YES
梁耀忠	LEUNG Yiu-chung	贊成	YES	胡志偉	WU Chi-wai		
劉皇發	Dr LAU Wong-fat			姚思榮	YIU Si-wing	贊成	YES
劉慧卿	Emily LAU			范國威	Gary FAN	贊成	YES
譚耀宗	TAM Yiu-chung	贊成	YES	馬達國	MA Fung-kwok	贊成	YES
石禮謙	Abraham SHEK			莫乃光	Charles Peter MOK	贊成	YES
張宇人	Tommy CHEUNG	贊成	YES	陳志全	CHAN Chi-chuen	贊成	YES
馮檢基	Frederick FUNG	贊成	YES	陳恒鏞	CHAN Han-pan	贊成	YES
方剛	Vincent FANG			陳家洛	Dr Kenneth CHAN		
王國興	WONG Kwok-hing	贊成	YES	陳婉嫻	CHAN Yuen-han	贊成	YES
李國麟	Prof Joseph LEE			梁志祥	LEUNG Che-cheung	贊成	YES
林健鋒	Jeffrey LAM	贊成	YES	梁繼昌	Kenneth LEUNG		
黃定光	WONG Ting-kwong	贊成	YES	麥美娟	Alice MAK	贊成	YES
湯家驊	Ronny TONG	贊成	YES	郭家麒	Dr KWOK Ka-ki		
何秀蘭	Cyd HO			郭偉強	KWOK Wai-keung	贊成	YES
李慧琼	Starry LEE	贊成	YES	郭榮鏗	Dennis KWOK	贊成	YES
林大輝	Dr LAM Tai-fai	贊成	YES	張華峰	Christopher CHEUNG	贊成	YES
陳克勤	CHAN Hak-kan			張超雄	Dr Fernando CHEUNG		
陳健波	CHAN Kin-por	贊成	YES	單仲偕	SIN Chung-kai	贊成	YES
梁美芬	Dr Priscilla LEUNG			黃碧雲	Dr Helena WONG	贊成	YES
梁家驊	Dr LEUNG Ka-lau			葉建源	IP Kin-yuen	贊成	YES
張國柱	CHEUNG Kwok-che			葛珮帆	Dr Elizabeth QUAT		
黃國健	WONG Kwok-kin			廖長江	Martin LIAO	贊成	YES
葉國謙	IP Kwok-him	贊成	YES	潘兆平	POON Siu-ping	贊成	YES
葉劉淑儀	Mrs Regina IP	贊成	YES	鄧家彪	TANG Ka-piu		
謝偉俊	Paul TSE			蔣麗芸	Dr CHIANG Lai-wan		
梁家傑	Alan LEONG	贊成	YES	盧偉國	Ir Dr LO Wai-kwok		
梁國雄	LEUNG Kwok-hung			鍾國斌	CHUNG Kwok-pan	贊成	YES
陳偉業	Albert CHAN			鍾樹根	Christopher CHUNG	贊成	YES
黃毓民	WONG Yuk-man			謝偉銓	Tony TSE	贊成	YES

投票 VOTE: 7
日期 DATE: 26/11/2014
時間 TIME: 03:16:52 下午 PM

動議 MOTION: 《2014年成文法（雜項規定）條例草案》－三讀
STATUTE LAW (MISCELLANEOUS PROVISIONS) BILL 2014 - THIRD READING

動議人 MOVED BY: 律政司司長 The Secretary for Justice

出席 Present : 42
投票 Vote : 41
贊成 Yes : 41
反對 No : 0
棄權 Abstain : 0
結果 Result : 通過 Passed

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員	MEMBER	投票	VOTE	議員	MEMBER	投票	VOTE
曾鈺成	TSANG Yok-sing	出席	PRESENT	毛孟靜	Claudia MO		
何俊仁	Albert HO			田北辰	Michael TIEN		
李卓人	LEE Cheuk-yan	贊成	YES	田北俊	James TIEN	贊成	YES
涂謹申	James TO			吳亮星	NG Leung-sing	贊成	YES
陳鑑林	CHAN Kam-lam	贊成	YES	何俊賢	Steven HO	贊成	YES
梁耀忠	LEUNG Yiu-chung	贊成	YES	易志明	Frankie YICK	贊成	YES
劉皇發	Dr LAU Wong-fat			胡志偉	WU Chi-wai		
劉慧卿	Emily LAU			姚思榮	YIU Si-wing	贊成	YES
譚耀宗	TAM Yiu-chung	贊成	YES	范國威	Gary FAN	贊成	YES
石禮謙	Abraham SHEK			馬逢國	MA Fung-kuok	贊成	YES
張宇人	Tommy CHEUNG	贊成	YES	莫乃光	Charles Peter MOK	贊成	YES
馮檢基	Frederick FUNG	贊成	YES	陳志全	CHAN Chi-chuen	贊成	YES
方剛	Vincent FANG			陳恒鏞	CHAN Han-pan	贊成	YES
王國興	WONG Kwok-hing	贊成	YES	陳家洛	Dr Kenneth CHAN		
李國麟	Prof Joseph LEE			陳婉嫻	CHAN Yuen-han	贊成	YES
林健鋒	Jeffrey LAM	贊成	YES	梁志祥	LEUNG Che-cheung	贊成	YES
梁君彥	Andrew LEUNG	贊成	YES	梁繼昌	Kenneth LEUNG		
黃定光	WONG Ting-kuong	贊成	YES	麥美娟	Alice MAK	贊成	YES
湯家驊	Ronny TONG	贊成	YES	郭家麒	Dr KWOK Ka-ki		
何秀蘭	Cyd HO			郭偉強	KWOK Wai-keung	贊成	YES
李慧琼	Starry LEE	贊成	YES	郭榮鏗	Dennis KWOK	贊成	YES
林大輝	Dr LAM Tai-fai	贊成	YES	張華峰	Christopher CHEUNG	贊成	YES
陳克勤	CHAN Hak-kan			張超雄	Dr Fernando CHEUNG		
陳健波	CHAN Kin-por	贊成	YES	單仲偕	SIN Chung-kai	贊成	YES
梁美芬	Dr Priscilla LEUNG			黃碧雲	Dr Helena WONG	贊成	YES
梁家驊	Dr LEUNG Ka-lau			葉建源	IP Kin-yuen	贊成	YES
張國柱	CHEUNG Kwok-che			葛珮帆	Dr Elizabeth QUAT		
黃國健	WONG Kwok-kin			廖長江	Martin LIAO	贊成	YES
葉國謙	IP Kwok-him	贊成	YES	潘兆平	POON Siu-ping	贊成	YES
葉劉淑儀	Mrs Regina IP	贊成	YES	鄧家彪	TANG Ka-piu		
謝偉俊	Paul TSE			蔣麗芸	Dr CHIANG Lai-wan		
梁家傑	Alan LEONG	贊成	YES	盧偉國	Ir Dr LO Wai-kuok		
梁國雄	LEUNG Kwok-hung			鍾國斌	CHUNG Kwok-pan	贊成	YES
陳偉業	Albert CHAN			鍾樹根	Christopher CHUNG	贊成	YES
黃毓民	WONG Yuk-man			謝偉銓	Tony TSE	贊成	YES

投票 VOTE: 8
 日期 DATE: 26/11/2014
 時間 TIME: 06:00:26 下午 PM

動議 MOTION: 劉慧卿議員對湯家驊議員的「政制改革」議案作出的修正案
 AMENDMENT BY HON EMILY LAU TO HON RONNY TONG' S MOTION ON "CONSTITUTIONAL REFORM"

動議人 MOVED BY: 劉慧卿 Emily LAU

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	30	28	
投票 Vote	30	27	
贊成 Yes	8	13	
反對 No	22	13	
棄權 Abstain	0	1	
結果 Result	否決 Negatived	否決 Negatived	否決 Negatived

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
何俊仁 Albert HO	贊成 YES	曾鈺成 TSANG Yok-sing	出席 PRESENT
涂謹申 James TO	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	贊成 YES
劉皇發 Dr LAU Wong-fat		陳鑑林 CHAN Kam-lam	反對 NO
石禮謙 Abraham SHEK	反對 NO	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	反對 NO	劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
馮檢基 Frederick FUNG	贊成 YES	譚耀宗 TAM Yiu-chung	反對 NO
方剛 Vincent FANG		王國興 WONG Kwok-hing	反對 NO
李國麟 Prof Joseph LEE	贊成 YES	湯家驊 Ronny TONG	贊成 YES
林健鋒 Jeffrey LAM	反對 NO	何秀蘭 Cyd HO	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG	反對 NO	陳克勤 CHAN Hak-kan	反對 NO
黃定光 WONG Ting-kwong	反對 NO	梁美芬 Dr Priscilla LEUNG	
李慧琼 Starry LEE	反對 NO	黃國健 WONG Kwok-kin	反對 NO
林大輝 Dr LAM Tai-fai	反對 NO	葉劉淑儀 Mrs Regina IP	反對 NO
陳健波 CHAN Kin-por	反對 NO	謝偉俊 Paul TSE	
梁家驩 Dr LEUNG Ka-lau		梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
張國柱 CHEUNG Kwok-che		梁國雄 LEUNG Kwok-hung	
葉國謙 IP Kwok-him	反對 NO	陳偉業 Albert CHAN	
吳亮星 NG Leung-sing	反對 NO	黃毓民 WONG Yuk-man	
何俊賢 Steven HO	反對 NO	毛孟靜 Claudia MO	贊成 YES
易志明 Frankie YICK	反對 NO	田北辰 Michael TIEN	
姚思榮 YIU Si-wing	反對 NO	田北俊 James TIEN	
馬逢國 MA Fung-kwok	反對 NO	胡志偉 WU Chi-wai	贊成 YES
莫乃光 Charles Peter MOK	贊成 YES	范國威 Gary FAN	棄權 ABSTAIN
陳婉嫻 CHAN Yuen-han	反對 NO	陳志全 CHAN Chi-chuen	反對 NO
梁繼昌 Kenneth LEUNG	贊成 YES	陳恒鑄 CHAN Han-pan	反對 NO
郭偉強 KWOK Wai-keung	反對 NO	陳家洛 Dr Kenneth CHAN	贊成 YES
郭榮鏗 Dennis KWOK	贊成 YES	梁志祥 LEUNG Che-cheung	反對 NO
張華峰 Christopher CHEUNG		麥美娟 Alice MAK	反對 NO
葉建源 IP Kin-yuen	贊成 YES	郭家麒 Dr KWOK Ka-ki	贊成 YES
廖長江 Martin LIAO	反對 NO	張超雄 Dr Fernando CHEUNG	贊成 YES
潘兆平 POON Siu-ping	反對 NO	單仲偕 SIN Chung-kai	贊成 YES
鄧家彪 TANG Ka-piu	反對 NO	黃碧雲 Dr Helena WONG	贊成 YES
盧偉國 Ir Dr LO Wai-kwok	反對 NO	葛珮帆 Dr Elizabeth QUAT	反對 NO
鍾國斌 CHUNG Kwok-pan	反對 NO	蔣麗芸 Dr CHIANG Lai-wan	反對 NO
謝偉銓 Tony TSE	反對 NO	鍾樹根 Christopher CHUNG	反對 NO

投票 VOTE: 9
 日期 DATE: 26/11/2014
 時間 TIME: 06:03:00 下午 PM

附錄 9
 Appendix 9

動議 MOTION: 「政制改革」議案
 MOTION ON "CONSTITUTIONAL REFORM"

動議人 MOVED BY: 湯家驊 Ronny TONG

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	30	28	
投票 Vote	30	27	
贊成 Yes	29	25	
反對 No	0	2	
棄權 Abstain	1	0	
結果 Result	通過 Passed	通過 Passed	通過 Passed

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
何俊仁 Albert HO	贊成 YES	曾鈺成 TSANG Yok-sing	出席 PRESENT
涂謹申 James TO	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	贊成 YES
劉皇發 Dr LAU Wong-fat		陳鑑林 CHAN Kam-lam	贊成 YES
石禮謙 Abraham SHEK	贊成 YES	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	贊成 YES	劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
馮檢基 Frederick FUNG	贊成 YES	譚耀宗 TAM Yiu-chung	贊成 YES
方剛 Vincent FANG		王國興 WONG Kwok-hing	贊成 YES
李國麟 Prof Joseph LEE	贊成 YES	湯家驊 Ronny TONG	贊成 YES
林健鋒 Jeffrey LAM	贊成 YES	何秀蘭 Cyd HO	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG	贊成 YES	陳克勤 CHAN Hak-kan	贊成 YES
黃定光 WONG Ting-kwong	贊成 YES	Dr Priscilla LEUNG	
李慧琼 Starry LEE	贊成 YES	黃國健 WONG Kwok-kin	贊成 YES
林大輝 Dr LAM Tai-fai	棄權 ABSTAIN	葉劉淑儀 Mrs Regina IP	贊成 YES
陳健波 CHAN Kin-por	贊成 YES	謝偉俊 Paul TSE	
梁家驊 Dr LEUNG Ka-lau		梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
張國柱 CHEUNG Kwok-che		梁國雄 LEUNG Kwok-hung	
葉國謙 IP Kwok-him	贊成 YES	陳偉業 Albert CHAN	
吳亮星 NG Leung-sing	贊成 YES	黃毓民 WONG Yuk-man	
何俊賢 Steven HO	贊成 YES	毛孟靜 Claudia MO	贊成 YES
易志明 Frankie YICK	贊成 YES	田北辰 Michael TIEN	
姚思榮 YIU Si-wing	贊成 YES	田北俊 James TIEN	
馬達光 MA Fung-kwok	贊成 YES	胡志偉 WU Chi-wai	贊成 YES
莫乃光 Charles Peter MOK	贊成 YES	范國威 Gary FAN	反對 NO
陳婉嫻 CHAN Yuen-han	贊成 YES	陳志全 CHAN Chi-chuen	反對 NO
梁繼昌 Kenneth LEUNG	贊成 YES	CHAN Han-pan	贊成 YES
郭偉強 KWOK Wai-keung	贊成 YES	Dr Kenneth CHAN	贊成 YES
郭榮鏗 Dennis KWOK	贊成 YES	梁志祥 LEUNG Che-cheung	贊成 YES
張華峰 Christopher CHEUNG		麥美娟 Alice MAK	贊成 YES
葉建源 IP Kin-yuen	贊成 YES	郭家麒 Dr KWOK Ka-ki	贊成 YES
廖長江 Martin LIAO	贊成 YES	張超雄 Dr Fernando CHEUNG	贊成 YES
潘兆平 POON Siu-ping	贊成 YES	單仲偕 SIN Chung-kai	贊成 YES
鄧家彪 TANG Ka-piu	贊成 YES	黃碧雲 Dr Helena WONG	贊成 YES
盧偉國 Ir Dr LO Wai-kwok	贊成 YES	葛珮帆 Dr Elizabeth QUAT	贊成 YES
鍾國斌 CHUNG Kwok-pan	贊成 YES	蔣麗芸 Dr CHIANG Lai-wan	贊成 YES
謝偉銓 Tony TSE	贊成 YES	鍾樹根 Christopher CHUNG	贊成 YES

秘書 CLERK